



**PENSIONADOS PROTESTAN.** Roma, Italia, noviembre 17. 50 mil pensionados realizan una manifestación, en el centro de Roma. Reclaman aumento en sus pensiones. (Cable-foto AP).

# Nicaragüenses Duermen en Calle por Fuerte Temblor

MANAGUA, noviembre 17 (UPI).— Miles de habitantes de esta capital permanecieron hoy en las calles por temor a otro fuerte temblor luego del sismo registrado anoche, el cual se sintió en toda Centroamérica.

El movimiento tuvo 6.1 grados en la escala de Richter, magnitud que se acercó a la del terremoto de 1972 en Nicaragua que causó 10 mil muertes.

El sismo de anoche, registrado a las 9:30, tuvo su epicentro en las costas del Océano Pacífico, en la zona de Corinto, 120 kilómetros al occidente de Managua.

Según los informes recibidos hasta el momento no hubo víctimas, pero sí algunos daños en el departamento de León.

Los primeros informes del Instituto de Estudios Territoriales de Nicaragua indicaron una magnitud de entre 5.5 y 5.6 grados en la escala de Richter.

No obstante, el Servicio Geológico de Estados Unidos, ubicado en Colo-

rado, informó que el sismo tuvo una magnitud de 6.1 grados.

El director del Instituto de Estudios Territoriales, Alejandro Rodríguez, dijo que "la magnitud del sismo no pudo ser determinada con precisión por la falta de suficientes registros". Agregó que hubo una serie de pequeños sismos en las 12 horas previas al sismo mayor.

En Managua la alarma fue general, millares de personas salieron a las calles y durmieron en las afueras por temor a otros sismos.

Las mismas reacciones se observaron en la ciudad de León, 90 kilómetros al norte de la capital, cuando la población salió a la intemperie tras el derrumbe de cuatro casas viejas. Informó una radio local. Agregó que no hubo heridos ni muertos.

Managua ha sido sacudida por tres fuertes terremotos en el presente siglo. El primero se registró el 31 de

—Favor pase a la página 23.

## Resumen mundial

### "Si No Pagas, Van a Matarme" Dice Hija de Princesa Kimera



Melodie Nakachian

ESTEPONA (Málaga, España), noviembre 17 (EFE).— Un dramático "si no pagas, ellos están dispuesto a matarme" fue el mensaje enviado esta madrugada a sus padres por Melodie, la hija de la cantante princesa Kimera, secuestrada el lunes 9 en la ciudad española de Estepona y por la que se pide un rescate de 13 millones de dólares.

El padre de Melodie, el multimillonario libanés Raymon Nakachian, recogió el mensaje, junto a a un mechón del pelo de la pequeña y una foto en la que aparece con el ejemplar de un diario español "ABC" del domingo, en las cercanías del casino de Marbella, centro de la turística zona española de la Costa del Sol.

### Gorbachev Invitado a Hablar en Congreso E.U. 9 de Diciembre



Mijail Gorbachev

WASHINGTON, noviembre 17 (AP).— El dirigente soviético Mijail Gorbachev ha sido invitado a hablar en una sesión conjunta de ambas Cámaras del Congreso durante su reunión cumbre con el Presidente el mes próximo, se informó hoy.

La Casa Blanca indicó que al Presidente Ronald Reagan se le debería dar "la misma oportunidad" de dirigirse al pueblo soviético.

Se espera que Gorbachev hable ante el Congreso y el gabinete en la sesión conjunta prevista para el 9 de diciembre, dijo Wilson Morris, vocero del Presidente de la Cámara de Representantes, Jim Wright. Gorbachev sería el primer dirigente comunista al que se concede ese honor.

### Iraq Bombardea Fábrica Química de Irán

BAGDAD/TEHERAN, noviembre 17

—Favor pase a la página 25.



**SOLICITA AMNISTIA.** Bronsville, Texas, noviembre 17. Clara Escobedo de Martínez, de 98 años, es la ilegal más vieja que ha solicitado amnistía, por la nueva Ley de Inmigración en Estados Unidos. Reside en este país desde 1927. (Cable-foto AP).

## E.U. Contra Proteccionismo Dice Embajador en Caracas

CARACAS, noviembre 17 (AP).— El embajador de los Estados Unidos en Venezuela, Otto Reich, afirmó hoy que su gobierno comparte la oposición de este país sudamericano a las tendencias proteccionistas en las relaciones comerciales, al inicio de la quinta reunión de expertos de ambos países en materia de energía.

"Es importante que

tanto los Estados Unidos como Venezuela se esfuercen por evitar que se establezcan no sólo las barreras comerciales, sino también las

—Favor pase a la página 21.

## Ortega Dispuesto Negociar Acuerdos con E.U.-Honduras

WASHINGTON, noviembre 17 (EFE).— El Presidente nicaragüense, Daniel Ortega, ofreció acuerdos de seguridad tanto al gobierno norteamericano como al hondureño, según publica en su número de esta semana la revista "Newsweek".

"Nosotros estamos a favor de dar garantías para el no establecimiento de bases militares extranjeras y negociar la salida de todos los asesores militares extranjeros en toda la región", dijo Ortega en

—Favor pase a la página 34.

## \$85 Millones Ayuda de E.U. a Guatemala

GUATEMALA, noviembre 17 (EFE).— Estados Unidos dará a Guatemala en 1988 un "mínimo de 85 millones de dólares" de los cuales 5 serán de "ayuda militar no letal", informó hoy el canciller Alfonso Cabrera.

El funcionario retornó ayer de Washington, Estados Unidos, luego de participar en la asamblea general de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Cabrera dijo que du-

—Favor pase a la página 21.

## Thatcher no Negociará con Terroristas del IRA

LONDRES, noviembre 17 (EFE).— La primera ministra británica, Margaret Thatcher, subrayó hoy que su gobierno nunca celebrará negociaciones de ninguna clase con organizaciones o partidos que

apoyen la violencia como solución al problema de Irlanda del Norte.

En una intervención en la Cámara de Los Comunes, Thatcher se refi-

—Favor pase a la página 23.

## Inaceptable para Contras Propuesta Alto al Fuego

TEGUCIGALPA, noviembre 17 (UPI).— El comandante militar de la Resistencia Nicaragüense, Enrique Bermúdez, dijo hoy que el planteamiento de los 11 puntos presentado por el presidente Daniel Ortega para un alto al fuego es "ridículo e inaceptable" y anticipó una contrapropuesta.

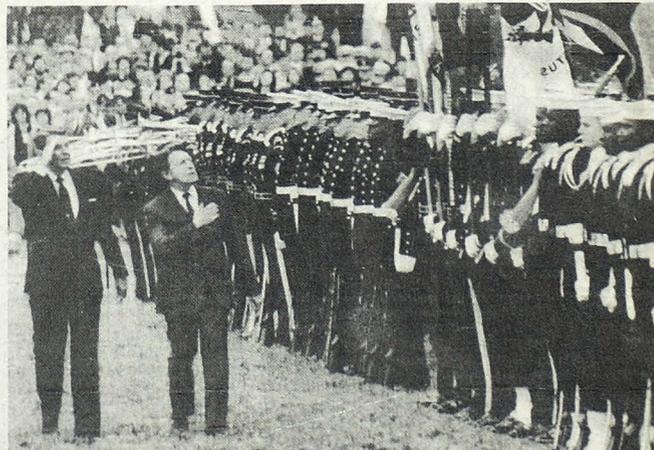
"El planteamiento que nosotros vamos a hacer es total y absolutamente al contrario de lo que ellos plantean", indicó el dirigente rebelde en una transmisión de la clandestina Radio 15 de Septiembre.

El viernes pasado, Ortega anunció en Washington un plan de 11 puntos

para negociar un alto al fuego en Nicaragua, bajo una supervisión internacional, en el que figuraba un alto al fuego unilateral y la deposición de las armas por parte de los rebeldes.

Un día después, el cardenal Miguel Obando y Bravo, presidente de la Comisión de Reconciliación e intermedio entre el gobierno y los "contras", se reunió con algunos dirigentes rebeldes en Miami y les entregó la propuesta oficial.

Bermúdez dijo en la entrevista transmitida por la voz oficial de los rebeldes, captada en esta capital, que la propuesta de Ortega todavía no ha llegado a manos del directorio.



**SE DESPIDE.** Washington, noviembre 17. El Secretario de Defensa, Caspar Weinberger, pasa revista a la tropa hoy, en una ceremonia por su retiro del gobierno. Le acompaña el Presidente Ronald Reagan. (Reuter).